



**SOCIETATEA PE ACȚIUNI „APĂ-CANAL CHIȘINĂU”**  
str. Albișoara, nr. 38, MD 2005, mun. Chișinău, Republica Moldova  
tel. 022 25-69-01, tel/fax: 022 22-23-49, e-mail: [acc@acc.md](mailto:acc@acc.md), web: [www.acc.md](http://www.acc.md)



Titulară a Ordinului  
„Gloria Muncii” 12.12.2012



QUALITY  
Certificat nr. 085C  
ISO 9001



QUALITY  
Certificat nr. 027M  
ISO 14001



QUALITY  
Certificat nr. 015HS  
OHSAS 18001



QUALITY  
Certificat Nr.002En  
ISO 50001

## Invitație de participare nr. 26 din 02.05.2017

**Contractant:** S.A. „Apă-Canal Chișinău”

**Denumire contract:** Proiectarea, achiziția, montarea, testarea și punerea în funcțiune a complexului de utilaje pentru deshidratarea mecanică a nămolului primar format la Stația de epurare a mun. Chișinău

### SECȚIUNEA 1. Informații despre contractant

**1.1. Adresa și contacte:** MD-2005, or. Chișinău, str. Albișoara, 38, tel. 022 256 901, tel/fax: 022 222 349, e-mail: [acc@acc.md](mailto:acc@acc.md);

**1.2. Coduri de identificare:** c/f 1002600015876, nr. TVA 0600920;

**1.3. Rechizite bancare:** IBAN MD12PR00225116675001498, B.C. „ProCreditBank” S.A.

### SECȚIUNEA 2. Detalii contract:

**2.1. Tipul contractului:** achiziție de bunuri

**2.2. Obiectul contractului:** proiectarea și montarea utilajului principal pentru deshidratarea nămolului primar (compus din nămol brut și nămol activ în exces), produs la Stația de epurare a apelor uzate din mun. Chișinău, precum și a echipamentelor însoțitoare, care urmează a fi montate în încăperile existente sau în container staționar.

**2.3. Condiții privind utilajele și condiții contractuale speciale:**

**2.3.1. Condițiile de exploatare:**

- Condiții climaterice de funcționare a utilajului, pe timp de iarnă: -27<sup>0</sup>C;
- Condiții climaterice de funcționare a utilajului, pe timp de vară: +40<sup>0</sup>C;
- Umiditatea nămolului format (conținutul în apă): 93-97 %;
- Concentrația nămolului format: 3-7%;
- Cantitatea de materie organică în substanța uscată a nămolului: 62-78%;
- Cantitatea de materie minerală în substanța uscată a nămolului: 22-38%, media anuală – 29 %;
- Cantitatea de nisip în nămolul: 7-16%, media anuală – 11%;

**2.3.2. Capacitatea de prelucrare și eficiența utilajului urmează a se încadra în următoarele valori limită:**

- Cantitatea nămolului format, după masa uscată: 40000-47000 kg/zi, ceea ce corespunde unui volum primar nămol de circa 1000 m<sup>3</sup>/zi;
- Durata de funcționare a utilajului – 16-20 ore/zi;
- Concentrația nămolului după deshidratare trebuie să constituie 22-25% (umiditate 75-78%).

**2.3.3. Contractul va include:**

- furnizarea instalațiilor de deshidratare a nămolului (utilaj principal), precum și a echipamentelor însoțitoare (echipament pentru pregătirea și dozarea floculanților, echipament pentru recepționarea și dozarea nămolului, inclusiv macerator, utilajul pentru evacuarea nămolului deshidratat din instalații, etc.), necesare pentru buna funcționare a utilajului de bază și obținerea turtei nămolului deshidratat până la umiditatea specificată;
- executarea lucrărilor de proiectare a complexului pentru deshidratarea nămolului;
- montarea, testarea-reglarea și dare în exploatare;
- remedierea defecțiunilor în perioada de garanție, atât la utilajul de bază, cât și cel însoțitor;

- angajamentul furnizorului de a asigura disponibilitatea și de a furniza, la necesitate, consumabilele și piesele de schimb necesare pentru exploatarea instalațiilor, pentru o perioadă de cel puțin 2 (doi) ani din momentul dării în exploatare a acestora.

**2.3.4.** Utilajul pentru evacuarea nămolului deshidratat din instalații trebuie să asigure descărcarea nămolului direct în bena autobasculantelor, care urmează să transporte nămolul deshidratat.

**2.3.5.** Termenul minim de garanție al sistemului de instalații în ansamblu nu poate fi mai mic de 12 luni din data dării în exploatare, iar cel al fiecărui utilaj în parte – conform specificărilor producătorului, dar nu mai mic decât 12 luni.

**2.3.6.** Oferta trebuie să includă furnizarea a 3 (trei) instalații de deshidratare a nămolului, din care 1 (una) va constitui rezerva.

**2.3.7.** Instalațiile de bază și echipamentele însoțitoare trebuie să fie noi, produse de către companii cu experiență bogată în domeniul deshidratării nămolurilor provenite din stațiile de epurare, recunoscute mondial, produse în anii 2016-2017 și confecționate din material rezistent la substanțele abrazive (nisipul, care se poate conține în nămolul primar), iar echipamentele care sunt în contact cu floculanții, apele uzate și nămolul să fie confecționate din inox.

**2.3.8.** Toate utilajele, de bază și însoțitoare, urmează a fi proiectate și montate astfel, încât să fie asigurată exploatarea în regim automat, în limita parametrilor specificați în prezenta invitație de participare.

**2.3.9.** Oferta trebuie să includă informațiile privind dimensiunile și alți parametri ai rezervorului de omogenizare și recepționare a nămolului primar, care va fi construit de către beneficiar.

**2.3.10.** Se acceptă includerea în ofertă a mai multor propuneri, după cum urmează:

- a) cost pentru montarea utilajelor de bază și a echipamentelor însoțitoare în încăperile existente;
- b) cost pentru montarea utilajelor de bază și a echipamentelor însoțitoare în containere staționare, incluse în prețul ofertei;
- c) darea în locațiune a utilajelor pentru o perioadă de 4-5 ani.

**2.3.11.** Bunurile trebuie să fie de calitate și să corespundă certificatelor de calitate, standardelor și fișelor tehnice de securitate eliberate de către producător, să fie păstrată integritatea utilajului și ambalajului, conform cerințelor producătorului.

**2.3.12.** Montarea, reglarea, punerea în funcțiune și testarea instalațiilor de deshidratare urmează a fi efectuate conform prevederilor sistemului regulator al RM, inclusiv a celui în domeniul lucrărilor în construcție, sănătății și securității ocupaționale.

**2.3.13.** Furnizorul urmează să asigure documentația de bază și alte informații necesare în vederea elaborării instrucțiunilor de lucru și/sau a procedurilor specifice pentru buna exploatare a utilajelor.

**2.3.14.** Furnizorul va efectua instruirea personalului beneficiarului antrenat la exploatarea și supravegherea exploatării instalațiilor de deshidratare a nămolului, cu întocmirea procesului-verbal de confirmare.

**2.3.15.** Dacă utilajul montat, linia de deshidratare la testare nu va corespunde prevederilor ofertelor prezentate, certificatelor de calitate, documentației tehnice, pașapoartelor, beneficiarul are dreptul să solicite înlocuirea acestuia, iar furnizorul, fără a modifica prețul contractului, va înlocui produsul necorespunzător în termen de 30 zile de la sesizare.

**2.3.16.** Utilajul sau piesele, care în perioada de garanție, le înlocuiesc pe cele necorespunzătoare, beneficiază de o nouă perioadă de garanție, care începe de la data înlocuirii acestora.

**2.4. Termen de livrare:** 90 zile din data semnării contractului.

**2.5. Condiții de livrare:**

**2.5.1.** Locul livrării: mun. Chișinău, str. Lunca Bîcului, 24 (Stația de Epurare a Apelor Uzate Chișinău);

**2.5.2.** La livrare Furnizorul va transmite următorul set de documente:

- Factură fiscală/invoice;
- Certificat de calitate și conformitate;

- Certificat de origine;
- Certificat de garanție;
- Pașapoarte eliberate de către uzina producătoare a utilajului în limba română/ rusă;
- Documente normative, în limba română/rusă;
- Fișe tehnice, în limba română/rusă;
- Instrucțiunea de utilizare/exploatare în limba română/rusă, etc.

**2.6. Condiții de testare reglare:** După livrare, utilajele urmează a fi supuse unui proces de testate-reglare, pe parcursul a 72 ore, în continuu, pentru a confirma capacitatea și eficiența de deshidratare a nămolului până la concentrația specificată în ofertă, precum și pentru a verifica consumul declarat de floculant, energie electrică, apă tehnică și potabilă.

**2.7. Sursa de finanțare:** surse proprii.

### SECȚIUNEA 3. Condiții de participare

**3.1. Candidați potențiali și condiții speciale de eligibilitate:** companii care oferă utilaje ale producătorilor cu o experiență de peste 20 ani în domeniu;

**3.2. Modalitatea de prezentare:**

- Oferta urmează a fi depusă în original și, separat, copie, într-un singur colet sigilat, la sediul S.A. „Apă-Canal Chișinău”, bir. 311, cu înregistrare.
- Pe colet urmează a fi indicată explicit denumirea și adresa ofertantului și a destinatarului, precum și mențiunea „Ofertă pentru licitația de atribuire a contractului pentru proiectare, achiziție, montare, testare și punere în funcțiune a complexului de utilaje pentru deshidratarea mecanică a nămolului primar format la Stația de epurare a mun. Chișinău”.
- Beneficiarul va înregistra doar ofertele prezentate până la data limită de depunere a acestora, în ordine cronologică.

**3.3. Conținutul minim al ofertelor:** Atât originalul, cât și copia, vor conține după cum urmează:

**3.3.1. Propunerea tehnică,** în care se va face referință, cel puțin, la următorul set de informații:

- Aspecte care vizează exploatarea utilajelor:

| Specificări   | UM  | Concentrația nămolului |     |     |     |
|---|---|------------------------|-----|-----|-----|
|   |   | 22%                    | 23% | 24% | 25% |
| Consum specific de floculanți în raport cu volumul de nămol primar cu umiditatea de 93-97% (urmează a fi indicată denumirea comercială și parametrii floculantului sau floculanților care pot fi utilizați) | kg/m <sup>3</sup>                               |                        |     |     |     |
| Consum specific de floculanți în raport cu masa materiei uscate   | kg/t  |                        |     |     |     |
| Puterea electrică a fiecărui utilaj separat, exploatat într-un ansamblu unic:<br>- Utilaj 1<br>- Utilaj 2...  | kW  |                        |     |     |     |
| Consumul specific de energie electrică în raport cu masa materiei uscate  | kWh/t   |                        |     |     |     |
| Consumul specific de apă pentru fiecare proces tehnologic în parte:<br>- ...  | m <sup>3</sup> /h sau<br>m <sup>3</sup> /proces |                        |     |     |     |
| Consumul specific de apă în raport cu masa materiei uscate  | m <sup>3</sup> /t                               |                        |     |     |     |
| Volumul nămolului primar care poate fi deshidratat într-o zi, în limita orelor normative de funcționare a unei instalații   | m <sup>3</sup>                                  |                        |     |     |     |
| Alte specificări  |   |                        |     |     |     |

- Detalii privind utilajele, cu specificarea producătorului, garanției oferite, condițiilor de deservire ulterioară și a modalității de înlăturare a defecțiunilor, alte informații.
- Pentru fiecare utilaj în parte urmează a fi specificate termenele de efectuare a lucrărilor de mentenanță, în ore de funcționare, precum și termenul de exploatare a componentelor separate ale utilajelor, după care acestea urmează a fi înlocuite;
- Lista lucrărilor de mentenanță care vor fi efectuate de către furnizor în perioada de garanție, fără costuri suplimentare pentru beneficiar, precum și lista pieselor de uzură, care urmează a fi asigurate de către furnizor în perioada de garanție;
- Cazurile în care lucrările de mentenanță, piesele de schimb sau combinația acestora, în perioada de garanție, vor fi achiziționate/efectuate din contul beneficiarului, cu indicarea costului orientativ;

- În cazul în care durata recomandată de exploatare a unei părți componente a unui utilaj este cu mult mai mică decât cea a utilajului în ansamblu, oferta va include informații separate privind produsele similare cu care acestea pot fi înlocuite și prețurile orientative;
- Informații privind suprafețele, fundația și infrastructura minimă necesară pentru montarea și exploatarea instalațiilor, inclusiv instalarea/construcția rezervorului de omogenizare a nămolului primar. În special, urmează a fi specificați și parametrii conductelor de la rezervorul de omogenizare spre instalațiile de deshidratare, parametrii optimali ai racordului la sursa de energie electrică, debitul necesar de apă tehnică și potabilă, conductele pentru evacuarea fugatului, care vor fi construite de către beneficiar. Totodată, urmează a fi specificate cerințele pentru fiecare din alternativele prevăzute la pct. 2.3.9, dacă acestea vor fi propuse;
- Informațiile privind modalitatea de exploatare a instalațiilor (procesul tehnologic), inclusiv frecvența pompării și cantitatea de nămol care urmează a fi pompată în rezervorul de omogenizare;
- Informațiile privind frecvența, durata și costurile estimative ale lucrărilor de mentenanță normative pentru fiecare utilaj în parte;
- Certificatele de calitate și conformitate, fișele tehnice, instrucțiunile de exploatare a utilajului în limba română/rusă alte acte utile care pot însoți bunurile la etapa depunerii ofertei;
- Termenele de livrare, montare și dare în exploatare a utilajului;
- Copia certificatului de înregistrare al entității ofertantului (pentru rezidenți RM) sau un act valabil care confirmă activitatea legală în țara de reședință (pentru nerezidenții RM);
- Extras din registrul persoanelor juridice (pentru rezidenții RM);
- Copia licenței de activitate;
- Copia situațiilor financiare pentru anul 2016, ale furnizorului;
- Informații generale despre producător, inclusiv experiența și locațiile în care au fost montate și sunt exploatate utilaje similare celor solicitate;
- Informații generale despre furnizor (în cazul în care ofertantul nu este producătorul), inclusiv personalul calificat, experiența în domeniu;
- Persoana sau lista persoanelor împuternicite să reprezinte interesele ofertantului și mandatele de reprezentare în original.

**3.3.2. Propunerea financiară**, care va include costul separat al fiecărui utilaj/echipament propus, costul lucrărilor de montare, fără TVA; condițiile de achitare și alte condiții financiare.

**3.4. Limba utilizată la întocmirea ofertei:** limba română. Ofertele pot fi depuse, de asemenea, și în limbile engleză sau rusă, însă care urmează a fi însoțite de traducerea principalelor acte în limba română;

**3.5. Moneda utilizată la întocmirea ofertei:** EUR;

**3.6. Perioada minimă de menținere a valabilității ofertei:** 120 zile;

**3.7. Alte cerințe privind conținutul ofertelor:** toate actele din propunerile tehnică și financiară urmează a fi autentificate cu semnătură și ștampilă umedă.

**3.8. Termen limită pentru prezentarea ofertelor:** data de 16.05.2017, ora 10:00.

## **SECȚIUNEA 4. Procedura**

**4.1. Tipul procedurii:** licitație deschisă;

**4.2. Examinarea ofertelor:**

**4.2.1.** Nu vor fi admise la etapa deschiderii ofertele depuse după termenul limită.

**4.2.2.** Ofertele vor fi examinate în două etape:

- a) Etapa de precalificare, în care urmează a fi examinat conținutul propunerilor tehnică și financiară, apreciată corespunderea și calificarea ofertelor pe aspectele de calitate și condiții contractuale, cerințele pentru care sunt stipulate în prezenta invitație de participare. Pentru etapa a II-a urmează a fi calificate doar ofertele care conțin toate informațiile necesare în vederea evaluării și corespund cerințelor stabilite în prezenta invitație de participare;

b) Etapa evaluării conform formulei de apreciere a clasamentului.

**4.3. Criterii de atribuire:** oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic;

**4.4. Formula de apreciere a poziției fiecărei oferte în clasament:** câștigătoare urmează a fi declarată oferta care va acumula punctajul total cel mai înalt, pe o scară de la 1 până la 100 pct, după evaluarea separată a următoarelor componente:

a) **Prețul ofertei** – max. 50% sau 50 pct. Cel mai bun preț va fi punctat maximal, iar celelalte oferte vor fi punctate cu câte 1 pct. mai puțin pentru fiecare punct procentual cu care vor depăși cel mai bun preț (cu rotunjire până la puncte întregi);

b) **Gradul de eficiență al instalațiilor pentru deshidratarea nămolului până la o concentrație de 22% și durata de recuperare a investiției în acest caz** – max. 50% sau 50 pct. Urmează a fi determinat în baza informațiilor incluse în oferta tehnică. Oferta care asigură cea mai mică durată de recuperare a investiției urmează a fi punctată maximal, iar punctajul pentru alte oferte urmează a fi redus, cu un pas egal cu 1 pct. pentru fiecare 0,1 ani peste cea mai mică durată de recuperare. Pentru aprecierea acestei componente vor fi utilizate, în condițiile egale pentru toate ofertele, informațiile S.A. „Apă-Canal Chișinău” privind disponibilitatea suprafețelor pentru depozitarea nămolului deshidratat și costul transportării acestuia, precum și determinate cheltuielile de exploatare.

**4.5. Existența unui caiet de sarcini și a documentației suplimentare:** DA. Caietul de sarcini conține informații privind locul în care urmează a fi montate instalațiile și infrastructura existentă. Acesta va fi transmis doar solicitanților, prin mijloace de comunicare electronică;

**4.6. Condiții de deschidere a ofertelor:**

Data și ora: 16.05.2017, ora 11:00;

Locul: sediul S.A. „Apă-Canal Chișinău”, bir. \_\_\_\_\_, str. Albișoara, 38, or. Chișinău;

Prezența persoanelor autorizate la procedura de deschidere a ofertelor:

- Membrii grupului de evaluare a ofertelor: DA;
- Personal managerial al contractantului: DA;
- Reprezentanți împuterniciți ai ofertanților: nu este obligatorie.

**4.7. Alte aspecte:** Beneficiarul își rezervă dreptul de a anula procedura de licitație și de a respinge toate ofertele în orice moment înainte de atribuirea contractului, în cazul în care sesizează lipsa unei concurențe efective, se află în imposibilitatea acoperirii financiare sau în cazurile necorespunderii ofertelor cerințelor stabilite în invitația de participare, fără a-și crea astfel anumite obligații față de ofertanți.

## **SECȚIUNEA 5. Informații suplimentare**

**5.1. Anunțuri publicate anterior privind același contract:** NU;

**5.2. Persoane de contact:**

- Referitor la obiectul contractului: Arcadie Rusnac, tel: (022) 256-973;
- Referitor la procedura de atribuire a contractului: tel. 022 256 797, e-mail: [sap@acc.md](mailto:sap@acc.md).

**5.3. Data expedierii prezentului anunț:** 02.05.2017